

AVLS 2020~~19~~

Allmänna villkor för lagring
i Swedegas naturgaslager

2020-02-11~~19-01-25~~

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	INLEDNING	4
2	DEFINITIONER	4
3	VILLKOR FÖR LAGRING	7
3.1	Lagerutrymme.....	7
3.2	Swedegas skyldigheter.....	887
3.3	Lagerkundens skyldigheter	8
3.4	Nominering	998
3.4.1	Allmänt	998
3.4.2	Lagernominering	9
3.4.3	Utbytesnominering	10
3.4.4	Lagerrenominering	111110
3.4.5	Tidpunkter för lagernominering och lagerrenominering	11
3.5	Allokering av inmatning till och uttag från Lagret	11
3.5.1	Allokering utan inskränkningar	11
3.5.2	Allokering vid överordnat beslut om inmatning eller uttag	11
3.5.3	Allokering vid hinder	121211
3.6	Allokering av utbyte i Lagerpunkt.....	12
3.7	Allokering av balansmässig inmatning och uttag i Lagerpunkt.....	12
4	AVBROTT ELLER BEGRÄNSNING	12
5	REVISION OCH UNDERHÅLL.....	13
6	KVALITETSSPECIFIKATIONER	13
6.1	Kvalitetsbestämning.....	13
6.2	Krav på avlämnad Naturgas.....	141413
6.3	Bristande kvalitet vid avlämning till Swedegas.....	141413
6.4	Bristande kvalitet vid avlämning	14
7	MÄTNING I LAGERPUNKT	151514
8	RAPPORTERING	15
9	FAKTURERING OCH BETALNING.....	161615
10	AVBRYTANDE AV LAGRING.....	171716
11	HINDER MOT LAGERAVTALETS FULLGÖRANDE.....	17
12	OMEDELBART UPPHÖRANDE.....	18
13	ÅTGÄRDER VID LAGERAVTALETS UPPHÖRANDE	191918
14	SEKRETESS	19
15	SKADESTÅND	20
16	ÖVRIGA BESTÄMMELSER.....	21
16.1	Meddelanden	21
16.2	Överlåtelse m.m.	21
17	GILTIGHET M.M.	222221
17.1	Villkorens ikraftträdande m.m.	222221
17.2	Lageravtals ikraftträdande m.m.....	222221
17.3	Ändringar	22

1 INLEDNING

Dessa villkor utgör Swedegas allmänna villkor beträffande Lagring och utgör Bilaga 1 till Lageravtal mellan Swedegas och Lagerkunden.

Avvikelser från vad som anges i dessa villkor är endast gällande om de upprättas skriftligen och undertecknas av båda Parter.

Om mot varandra stridande villkor skulle förekomma mellan Lageravtalet och dessa villkor, skall vad som anges i Lageravtalet gälla.

2 DEFINITIONER

- [Auktion: enligt definition i Bilaga 7](#)

- [Auktionspris: enligt definition i Bilaga 7](#)

- *Avtalat lagerutrymme*: det till Lagerkunden upplåtna lagerutrymmet, uttryckt som kWh Övre Värmevärde, som Swedegas och Lagerkund överenskommit om. Saknas sådan överenskommelse så disponerar inte Lagerkund något Avtalat lagerutrymme
- *Balansansvarig*: den som i avtal med Systembalansansvarig åtagit sig det ekonomiska ansvaret för att det Nationella naturgassystemet tillförs lika mycket Naturgas som tas ut i uttagspunkt
- *Balansansvarig för Lagret*: Systembalansansvarig, eller om annan än Systembalansansvarig, Balansansvarig som i avtal med Swedegas åtagit sig det fysiska ansvaret för den fysiska skillnaden mellan uppmätt mängd Naturgas i Lagerpunkt och den mängd Naturgas i Lagerpunkt som allokerats till övriga lagerkunder
- *Bar*: I ISO 1000 anges definition av Mega pascal (Mpa). 1 bar utgör 0,1 Mpa. Bar är där inget annat anges i tillägg bar över atmosfärtryck. Med tillägget (a) avses absolut tryck
- [Bilaga](#): bilaga till Lageravtal och avseende Lageravtalets bilagor 1-2 och 4-5 på Swedegas hemsida, www.swedegas.se, gällande versioner
- [Bud: lagerkundens lämnade begäran om att erhålla Lagerutrymme med ett tillhörande pris. Lagerkunden lämnar Budet\(n\) i ett budark som skickas till \[gaslager@swedegas.se\]\(mailto:gaslager@swedegas.se\).](#)

- [Budgivare: Balansansvarig som lämnar Bud i Auktionen.](#)
- *Dag*: kalenderdag
- *Densitet*: kvoten mellan massa och volym
- *Dygn*: tidsrymd om 24 Timmar, med början kl. 06.00 en Dag och fram till kl. 06.00 närmast påföljande Dag. Vid övergång från standardtid till sommartid omfattar Dygnet 23 Timmar och vid övergång från sommartid till standardtid 25 Timmar
- *Extra inmatningskapacitet*: till Lagerkunden upplåten inmatningskapacitet per Timma överstigande Primär inmatningskapacitet
- *Extra uttagskapacitet*: till Lagerkunden upplåten uttagskapacitet per Timma överstigande Primär uttagskapacitet
- *Inmatningspunkt*: den punkt där Naturgas förs in i Naturgasset.
- *Kilowattimme (kWh)*: $3,6 \times 10^6$ joule
- *Kvalitetsspecifikationer*: enligt vad som anges i Lageravtal
- *Lageravtal*: avtal mellan Swedegas och Lagerkunden om Lagring, till vilket dessa villkor utgör bilaga
- *Lagerkonto*: Lagerkundens tillgängliga mängd Naturgas uttryckt i energi baserat på allokeringar enligt punkt 3.5
- *Lagerkund*: Balansansvarig och/eller Systembalansansvarig som genom Lageravtal kan disponera utrymme i Lagret
- [Lagerpunkt](#): punkt där Swedegas avlämnar Naturgas till eller mottar Naturgas från Lagerkunden
- [Lagerutrymme](#): kvantitet uttryckt som kWh Övre Värmevärde
- *Lagerår*: tidsrymd som omfattar tolv sammanhängande Månader med början kl 06.00 den första maj varje kalenderår
- *Lagret*: anläggning för lagring av Naturgas i Skallen, Halmstads kommun

- *Lagring*: Lagring av Naturgas i Lagret
- *Lagringsperiod*: enligt vad som anges i Lageravtal
- *Maximalt lagerutrymme*: enligt vad som anges i Bilaga 2
- *Megawattimme (MWh)*: $3,6 \times 10^9$ joule
- *Månad*: tidsrymd som börjar kl. 06.00 den första Dagen i en kalendermånad och löper till kl. 06.00 den första Dagen i närmast påföljande kalendermånad
- *Mätsystem*: sammanfattande benämning på utrustning som erfordras för mätning av Naturgas
- *Nationella naturgassystemet*: samtliga Naturgasledningar i Sverige som kan överföra Naturgas som inmatats i Inmatningspunkt
- *Naturgas*: naturgas, biogas eller gas från biomassa och andra gaser som är tekniskt möjliga att överföra i Naturgassystemet
- *Naturgasens Densitet*: kvoten mellan Naturgasens massa och volym vid trycket 1,01325 Bar (a) och temperaturen 0°C
- *Naturgasledning*: rörledning, mät- och/eller reglerstation, linjeventilstation, rensstationsstation och kompressorstation
- *Naturgassystemet*: Swedegas Naturgasledningar
- *Normalkubikmeter (Nm³)*: en normalkubikmeter avser 1 kubikmeter Naturgas med trycket 1,01325 Bar (a) och temperaturen 0° C
- *Outnyttjat lagerutrymme*: den del av Avtalat lagerutrymme som inte utnyttjas av Lagerkunden
- *Part*: endera av Swedegas eller Lagerkunden
- *Primär inmatningskapacitet*: den i samband med Lageravtalets upprättande till Lagerkunden upplåtna inmatningskapaciteteten per Timma
- *Primär uttagskapacitet*: den i samband med Lageravtalets upprättande till Lagerkunden upplåtna uttagskapaciteteten per Timma
- Relativ Densitet: kvoten mellan Naturgasens Densitet och Densiteten hos torr luft

- [Reservationspris: enligt definition i Bilaga 7](#)
- *Systembalansansvarig*: den som utsetts att ha det övergripande ansvaret för att balansen kortsiktigt upprätthålls mellan inmatning och uttag av Naturgas i det Nationella naturgassystemet
- *Timma*: en 60-minutersperiod, som börjar kl. 06.00 var Dag och slutar kl. 07.00 samma Dag, eller motsvarande 60-minutersperiod som löper från starten av en av Dagens övriga Timmar
- *Total inmatningskapacitet*: enligt vad som anges i Bilaga 2
- *Total uttagskapacitet*: enligt vad som anges i Bilaga 2
- *Vardag*: Dag som inte är söndag, annan allmän helgdag, lördag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton
- *Vecka*: tidsrymd som börjar kl. 06.00 den första Dagen i en kalendervecka och löper till kl. 06.00 den första Dagen i närmast påföljande kalendervecka
- [Överstigande bud: enligt definition i Bilaga 7](#)
- *Övre värmevärde*: den värmemängd som utvecklas vid fullständig förbränning av 1 Nm³ Naturgas efter värmning eller kylning till temperaturen 25° C och under ett tryck om 1,01325 Bar (a) och med förbränningsprodukterna kylda till 25° C och med det vid förbränningen uppkomna vattnet kondenserat till flytande tillstånd och med förbränningsprodukterna innehållande samma totala mängd vattenånga som Naturgas och luft innan förbränningen
- *Övre wobbeindex*: kvoten mellan Övre värmevärde och kvadratroten ur Relativa Densiteten

3 VILLKOR FÖR LAGRING

3.1 Lagerutrymme

Swedegas tillhandahåller Avtalat lagerutrymme i Lagret med tillhörande kapaciteter för inmatning och uttag åt Lagerkund. Lagrad Naturgas förvaras i Lagret tillsammans med Naturgas som innehåses av annan än Lagerkunden. Swedegas äger rätt att för egen del disponera en viss del av Lagret i syfte att kunna

bedriva lagringsverksamheten på säkert, tillförlitligt och effektivt sätt. Detta skall ske utan inskränkning i Lagerkundens tillgång till Avtalat lagerutrymme.

3.2 Swedegas skyldigheter

Swedegas är gentemot Lagerkund som disponerar Avtalat lagerutrymme skyldigt

- att varje Vecka informera Lagerkund om och, i så fall, vilka hinder av teknisk eller annan natur som föreligger eller förväntas föreligga mot in- eller utmatning,
- att rapportera godkänd Lagernominering enligt punkt 3.4 som planeringsvärden till Lagerkunden och Systembalansansvarig,
- att mata Naturgas in i eller ut ur Lagret i en mängd som motsvarar det aggregerade värdet av allokeringar enligt punkt 3.5,
- att för varje Lagerkunds räkning föra ett Lagerkonto över dennes inmatningar, uttag och resulterande lagersaldo enligt allokeringar gjorda enligt punkt 3.5,
- att tillse att Balansansvarig för Lagret finns, samt
- att rapportera fördelningar enligt punkt 8 som balansavräkningsvärden till Lagerkunden och Systembalansansvarig.

Skyldigheten att mata in Naturgas i eller ta ut Naturgas ur Lagret gäller endast om erforderliga fysiska och tekniska förutsättningar för inmatning eller uttag föreligger. Om sådana fysiska och tekniska förutsättningar inte föreligger äger Swedegas rätt att skjuta upp eller reducera inmatning eller uttag tillfälligt till dess de fysiska och tekniska förutsättningarna för åtgärden åter finns.

Inmatning av Naturgas till och uttag av Naturgas från Lagret får ske för att efterkomma myndighetsbeslut eller åtgärd som beordrats av myndighet i enlighet med gällande lag eller av myndighet utfärdad föreskrift.

Om Swedegas i något skede inte förmår att se till att det finns Balansansvarig för Lagret skall Lagerkunden utan dröjsmål underrättas om detta.

3.3 Lagerkundens skyldigheter

Lagerkund är skyldig att, om denne ej är Systembalansansvarig, att under lagringsperioden inneha giltigt balansavtal med Systembalansansvarig.

Lagerkund som disponerar Avtalat lagerutrymme är skyldig att varje Dygn göra en lagernominering av den mängd Naturgas som under varje Timma följande Dygn skall matas in i eller tas ut ur Lagret av Swedegas för Lagerkundens räkning i enlighet med vid varje tidpunkt gällande informationsrutiner, Bilaga 5.

3.4 Nominering

3.4.1 Allmänt

I Lagerpunkt kan Naturgas som allokerats enligt godkänd lagernominering utbytas med annan Balansansvarig enligt godkänd utbytesnominering. Förutsättningen för sådant utbyte är att utbytesmotparten innehar ett godkänt lageravtal och nominerar utbyte enligt bestämmelserna däri.

Netto av godkända lagernomineringar och utbytesnomineringar skall utgöra planerad inmatning till eller uttag från gaslager i den försörjningsplan Lagerkund som Balansansvarig lämnar till Systembalansansvarig. Lämnas ingen utbytesnominering betraktas lämnad lagerplanering i försörjningsplanen som lagernominering.

3.4.2 Lagernominering

Lagernominering skall alltid ske inom Avtalat lagerutrymme för Lagerkunden samt, i möjlig utsträckning, med beaktande av de hinder som Swedegas informerat om enligt punkt 3.2. Lagernominering skall ske enligt gällande informationsrutiner i Bilaga 5.

Lagerkunds lagernominering av inmatning respektive uttag får överskrida Primär inmatningskapacitet respektive Primär uttagskapacitet. Överskridande som godkänns av Swedegas utgörs av Extra inmatningskapacitet vid överskridande av Primär inmatningskapacitet samt av Extra uttagskapacitet vid överskridande av Primär uttagskapacitet.

Swedegas skall så snart som möjligt efter att lagernomineringen mottagits ange om lagernomineringen kan godkännas eller inte. Lagerkunds lagernominering får avvisas eller reduceras bl.a. till följd av

- (i.) överskridande av Avtalat lagerutrymme,
- (ii.) otillräcklig mängd lagrad Naturgas enligt Lagerkonto för nominerad åtgärd,

- (iii.) bristande uppfyllnad av gällande Kvalitetsspecifikation,
- (iv.) aviserade revisionstillfällen eller andra tekniska och fysiska förutsättningar,
- (v.) underhåll i enlighet med punkt 5,
- (vi.) nödförsörjningsrestriktioner påkallade av myndighetsbeslut eller
- (vii.) annat förhållande utanför Swedegas kontroll enligt punkt 11.

Godkänd lagernominering blir bindande vid godkännandet.

Kan lagernominering inte godkännas skall Lagerkunden i tillämpligt fall underrättas om skälet till detta. Swedegas skall därvid även ange om gjord lagernominering skall helt avvisas eller utföras till reducerad del. Den på detta sätt justerade mängden Naturgas skall anses som den nominerade.

3.4.3 Utbytesnominering

Utbytesnominering per Balansansvarig motpart i Lagerpunkt skall ske enligt gällande informationsrutiner i Bilaga 5.

Utbyte för Timma som nominerats med olika värden av berörda Balansansvariga, betraktas på följande sätt:

- a) Om de två Balansansvariga angett samma affärsriktning men olika mängd, används den lägre mängden.
- b) Om Balansansvariga angett motsatt affärsriktning blir utbytet noll (0).
- c) Om endast ena parten nominerar utbyte, införs det nominerade utbytet automatiskt även för dennes motpart.

Noll (0) är att betrakta som en nominerad mängd. Om den andra parten rapporterat noll (0) gäller således regeln i a) ovan.

Godkänd utbytesnominering per Timma är enligt ovanstående regler om någon av dessa har tillämpats och i annat fall lika med nominerad kvalitet.

Förändring av utbytesnominering får senast ske två Timmar före den Timma för vilken förändring önskas.

3.4.4 Lagerrenominering

Lagerkunden har möjlighet att efter lagernominering enligt 3.4.2 göra lagerrenomineringar av inmatning i och uttag ur Lagret under förutsättning att sådan lagerrenominering sker så snart det är möjligt, dock senast tre (3) Timmar före önskad tidpunkt för första ändring av inmatning eller uttag enligt godkänd lagernominering. För lagerrenominering gäller samma godkännandeprocédur som för lagernominering. Lagerrenominering som godkänds blir bindande från den i underrättelsen angivna tidpunkten och ersätter i tillämpliga delar det som följt av godkänd lagernominering enligt punkt 3.4.2.

När Swedegas underrättat Lagerkunden om fastställd lagerrenominering utgör godkänd lagernominering enligt punkt 3.4.2 med ändringar enligt fastställd lagerrenominering godkänd lagernominering.

3.4.5 Tidpunkter för lagernominering och lagerrenominering

Swedegas får närmare reglera vid vilka tidpunkter och inom vilka tidsfrister lagernominering och lagerrenominering skall ske.

3.5 Allokering av inmatning till och uttag från Lagret

3.5.1 Allokering utan inskränkningar

Lagerkunden skall, på sitt Lagerkonto, krediteras respektive debiteras den mängd Naturgas som följer av godkänd lagernominering.

Vad som sägs i stycket ovan gäller dock inte i fall som avses i punkterna 3.5.2 och 3.5.3 nedan.

3.5.2 Allokering vid överordnat beslut om inmatning eller uttag

Sker inmatning i eller uttag ur Lagret till följd av åtgärd som avses i punkt 3.2, näst sista stycket, skall den faktiska mängden inmatad eller uttagen Naturgas fördelas i enlighet med vad som kan ha föreskrivits för aktuell åtgärd. I den mån en fördelningsgrund inte framgår skall den faktiska mängden inmatad eller uttagen Naturgas, till den del den inte täcks av godkända lagernomineringar, fördelas mellan berörda lagerkunder samt krediteras eller debiteras lagerkundernas Lagerkonton i enlighet med andra och tredje styckena.

Fördelningsgrund för inmatad Naturgas vid inmatningstillfället är Outnyttjat lagerutrymme för Lagerkund i förhållande till summan av Outnyttjat lagerutrymme för samtliga lagerkunder vid samma tillfälle. Skulle detta innebära att ett överskridande av Avtalat lagerutrymme allokeras den överskridande inmatningsmängden till Balansansvarig för Lagret.

Fördelningsgrund för uttagen Naturgas vid uttagstillfället är det resulterande lagersaldot för Lagerkund i förhållande till summan av resulterande lagersaldon för samtliga lagerkunder vid samma tillfälle. Skulle detta innebära ett resulterande lagersaldo som är negativt allokeras den underskridande uttagsmängden till Balansansvarig för Lagret.

3.5.3 Allokering vid hinder

När det är nödvändigt att avbryta eller minska Lagerkundens inmatning eller uttag av Naturgas enligt godkänd Lagernominering till följd av förhållande som avses i punkt 11 har Swedegas rätt att fördela den faktiska mängden inmatad eller uttagen Naturgas proportionellt mellan berörda lagerkunder samt kreditera eller debitera lagerkundernas Lagerkonton i enlighet med fördelningsgrunden i andra och tredje styckena.

Fördelning av inmatad Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till respektive lagerkunds godkända lagernominering avseende inmatning.

Fördelning av uttagen Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till respektive lagerkunds godkända lagernominering avseende uttag.

3.6 Allokering av utbyte i Lagerpunkt

Allokering av utbyte utgörs av godkänd utbytesnominering.

3.7 Allokering av balansmässig inmatning och uttag i Lagerpunkt

Allokering av balansmässig inmatning och uttag i Lagerpunkt per Timma utgörs av nettot av godkänd lagernominering och godkänd utbytesnominering för samma Timma.

4 AVBROTT ELLER BEGRÄNSNING

Swedegas har rätt att omedelbart och utan föregående underrättelse avbryta planerad inmatning till och planerad uttag från Lagret

- (i.) vid fara för personskada eller väsentlig egendomsskada; eller
- (ii.) om Swedegas anser eller befarar att erforderliga säkerhets- eller tillståndsvillkor inte är uppfyllda eller kan komma att inte uppfyllas; eller
- (iii.) om Swedegas av myndighet eller Systembalansansvarig beordrats vidta åtgärd som innebär ändrade förutsättningar för planerad inmatning eller uttag.

Avbrottet får inte i något fall pågå längre än vad åtgärden kräver.

5 REVISION OCH UNDERHÅLL

Större revisioner av Lagret skall huvudsakligen förläggas till tidpunkter då behovet av uttag ur Lagret beräknas vara som minst. Tidpunkt för revision skall anmälas till Lagerkunden i god tid före påbörjandet.

Vid andra under Lageråret uppkomna behov av underhållsarbeten skall Swedegas informera om dessa och om tidpunkten för dess genomförande. Sådan information skall ske så snart som möjligt med hänsyn till omständigheterna. Härvid skall Swedegas beakta Lagerkundens behov av tillgång till Avtalat lagerutrymme.

Swedegas avgör ensamt huruvida det föreligger behov av revision och underhåll av Lagret.

6 KVALITETSSPECIFIKATIONER

6.1 Kvalitetsbestämning

Kvalitetsbestämning av Naturgas sker vid Lagerpunkt och vid andra Inmatningspunkter än Lagerpunkt.

Kvalitetsbestämning av Naturgas vid Lagerpunkt utförs med avseende på sammansättning, fysikaliska egenskaper samt Övre värmevärde.

6.2 Krav på avlämnad Naturgas

Lagerkund är skyldig att tillse att Naturgas som denne avlämnar i Inmatningspunkt för att överföras av Swedegas till Lagerpunkt uppfyller Kvalitetsspecifikationerna.

Swedegas är skyldigt att tillse att den Naturgas som Swedegas avlämnar i Lagerpunkt uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, under förutsättning att den Naturgas som Lagerkunden avlämnat till Swedegas i Inmatningspunkt uppfyllt Kvalitetsspecifikationerna.

6.3 Bristande kvalitet vid avlämning till Swedegas

För det fall Lagerkunden får kännedom om eller misstanke om att Naturgas som skall avlämnas till Swedegas i Inmatningspunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, skall Lagerkunden omedelbart meddela Swedegas därom samt om avvikelens påräknade omfattning, art och varaktighet. Lagerkunden är vidare skyldig att omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att åtgärda den uppkomna situationen.

Om den Naturgas som avses att avlämnas till Swedegas i Inmatningspunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, äger Swedegas rätt att inte ta emot Naturgasen, tills det dokumenterats att Naturgasen uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna.

För det fall Swedegas har mottagit Naturgas i Inmatningspunkt som inte uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna, utan att Lagerkunden upplyst härom och/eller Swedegas inte har godtagit att mottaga Naturgasen är Lagerkunden skyldig att utge skadestånd enligt punkt 1515 i dessa villkor.

formaterade

6.4 Bristande kvalitet vid avlämning

För det fall Swedegas har kännedom om eller misstanke om att Naturgas som skall avlämnas i Lagerpunkt inte uppfyller Kvalitetsspecifikationerna, skall Swedegas omedelbart meddela Lagerkunden därom samt om avvikelens påräknade omfattning, art och varaktighet. Swedegas är vidare skyldigt att omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att åtgärda den uppkomna situationen.

För det fall avlämnad Naturgas inte uppfyller kraven i Kvalitetsspecifikationerna, utan att Swedegas upplyst härom, är Swedegas skyldigt att utge skadestånd enligt punkt 1515 nedan.

formaterade

7 MÄTNING I LAGERPUNKT

För mätning av fysisk överförd Naturgas i Lagerpunkt tillämpas vid var tid gällande, av myndighet utfärdad, föreskrift med nedan angivna kompletterande villkor.

Swedegas ansvarar för mätning och rapportering i Lagerpunkt samt skall inneha erforderligt Mätssystem enligt vid var tid gällande standard och av myndighet utfärdad föreskrift. Mätssystemets handhavande skall ske enligt Swedegas kvalitetssystem och gasmättningsmanual. Gasmättningsmanualen skall innehålla de gränser inom vilka mätning och därmed kvantitetsbestämning skall anses vara korrekt.

Mätssystem skall dokumenteras med provningsprotokoll och journal där händelser som berör Mätssystemet skall registreras.

Kvantitetsbestämning av Naturgas skall avse volym, angivet i Nm³, för varje Timma. Med volym och tillhörande Övre värmevärde beräknas även kvantiteten uttryckt i kWh.

8 RAPPORTERING

För rapportering tillämpas vid var tid gällande, av myndighet utfärdad, föreskrift kompletterad med eventuella tillägg som särskilt avtalats mellan Swedegas och Lagerkunden samt i förekommande fall mellan Swedegas och Balansansvarig för Lagret.

Grund för fördelning av överförd mängd Naturgas i Lagerpunkt till eller från Lagret per Timma är vid rapportering för Lagerkund som inte är Balansansvarig för Lagret den mängd Naturgas som allokerats enligt punkt 3.5.

För Lagerkund som är Balansansvarig för Lagret rapporteras per Timma skillnaden mellan uppmätt mängd i Lagerpunkt och den aggregerade mängden Naturgas som fördelats enligt föregående stycke.

Utbyte i Lagerpunkt rapporteras enligt godkänd utbytesnominering.

Balansmässig inmatning och uttag i Lagerpunkt rapporteras till Systembalansansvarig.

På begäran av Lagerkund kan Swedegas ombesörja rapportering av Lagerkunds saldo på sitt Lagerkonto vid utgången av varje Dygn i enlighet med artiklarna 9.9, 10 och 11 i Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1348/2014.

Senast den 15:e i varje Månad skall Swedegas till Lagerkunden översända en preliminär sammanställning över inmatad och uttagen Naturgas under föregående Månad tillsammans med en saldorapport över den mängd lagrad Naturgas som Lagerkunden enligt sitt Lagerkonto har kvar i Lagret per den siste i föregående Månad.

9 FAKTURERING OCH BETALNING

För de tjänster som Swedegas tillhandahåller enligt Lageravtalet skall Lagerkunden erlägga de avgifter som Swedegas vid var tid tillämnar och som publiceras på Swedegas hemsida på Internet, www.swedegas.se.

Senast den femtonde (15) Vardagen varje Månad skall Swedegas tillstålla Lagerkunden faktura med angivande av föregående Månads avgifter.

Fakturerat belopp skall betalas senast femton (15) Dagar från fakturadatum. Om förfallodagen inte är en Vardag, skall betalning ske närmast följande Vardag. Betalning skall ske till av Swedegas anvisat konto.

Om fel uppdragas i faktura skall felet justeras inom trettio (30) Dagar under förutsättning att begäran har framställts av endera Parten inom två (2) Månader från och med Dagen för faktureringen.

Oenighet mellan Parterna beträffande riktighet av fakturering berättigar inte Lagerkunden att hålla inne betalning. För det fall det är uppenbart att fakturabeloppet är orimligt, äger dock Part innehålla betalning avseende den del av fakturabeloppet som är orimligt.

Om Lagerkunden inte erlägger betalning på förfallodagen, har Swedegas rätt att tillgodoräkna sig dröjsmålsränta enligt den av Riksbanken fastställda, vid var tid gällande, referensräntan med tillägg av åtta (8) procentenheter från förfallodagen till dess betalning sker. Swedegas har vidare rätt till ersättning för de kostnader som är förenade med dröjsmålet, såsom kostnader för skriftlig betalningspåminnelse, inkassokostnader samt övriga kostnader för verkställighet av betalningsförpliktelse.

Om Swedegas har anledning att befara att Lagerkunden inte kommer att fullgöra sina betalningsförpliktelser, har Swedegas rätt att begära godtagbar säkerhet eller förskottsbetalning för fortsatt Lagring.

Betalning skall ske i svenska kronor (SEK).

10 AVBRYTANDE AV LAGRING

Om Lagerkunden försummar att betala förfallna avgifter och är försummelsen inte att anse som ringa, får Swedegas helt eller delvis avbryta Lagerkundens inmatning respektive uttag. Swedegas äger även rätt att helt eller delvis avbryta Lagerkundens inmatning respektive uttag om Lagerkunden i annat väsentligt avseende inte iakttagit vad som åligger denne enligt Lageravtalet, såsom denne inte efterkommit Swedegas begäran om ställande av godtagbar säkerhet eller erläggande av förskottsbetalning enligt punkt 9 ovan.

Lagerkunden skall ges skälig tid från anmaning att vidta rättelse innan avbrytande sker. Avbrytande på grund av att Lagerkunden inte efterkommit begäran om ställande av säkerhet eller erläggande av förskottsbetalning i fall som anges i punkt 9 ovan får dock ske omedelbart.

Har inmatning respektive uttag avbrutits återupptages dessa först när Lagerkunden uppfyllt sina förpliktelser enligt Lageravtalet samt ersättning erlagts för Swedegas kostnader som föranletts av åtgärder för avbrytande samt återupptagande.

Lagerkunden är skyldig att betala samtliga avgifter under den tid då inmatning respektive uttag har avbrutits enligt första stycket ovan.

11 HINDER MOT LAGERAVTALET'S FULLGÖRANDE

Part är inte skyldig att fullgöra Lageravtalet om fullgörandet väsentligen försvåras till följd av hinder som denne inte råder över.

Som sådant hinder räknas extraordinära naturkrafter, uteblivna, för Lageravtalets genomförande nödvändiga tillstånd, regleringshandlingar eller ingripanden av regeringar eller andra myndigheter (oavsett om ingripandena är giltiga eller inte), rättsavgöranden av domstolar, fientliga handlingar, krig eller krigsliknande händelser, blockader, uppror eller upplöpp, epidemier, jordskalv, jordskred, blixtnedslag, brand, extraordinär storm eller flodvåg eller översvämning, civila

eller militära oroligheter, explosioner, sammanbrott i eller driftstörningar på anläggningar, maskiner eller rörledningar, bortfall av lagringsmöjligheter, hinder eller fördröjningar i överföringsvägar, sjöolyckor, olyckor på havet eller omfattande driftstörningar såväl utom som inom Sveriges gränser eller annat av Part inte vållat förhållande som väsentligt inverkar på Lageravtalets fullgörande och som Part inte kunnat förutse och vars menliga inverkan Part inte rimligen kunnat undanröja, allt under förutsättning att Part för vilken hindret uppkommit iakttagit all den omsorg som enligt internationell naturgaspraxis bör iakttagas.

Arbetskonflikter (t ex strejker, lockouter, avtalsstridiga arbetsnedläggelser) skall, oavsett om de ligger inom Parts kontroll, också anses som hinder enligt ovan och nämnda arbetskonflikter skall lösas efter involverade Parters skön, inklusive genom avgöranden i arbetsrättslig ordning.

Till hinder enligt vad som angivits ovan samt vidhängande suspension av förpliktelser skall även räknas hinder som drabbat Parts leverantör, underleverantör eller underentreprenör, under förutsättning att orsaken är att hänföra till sådant hinder som beskrivits ovan och att hindret jämväl ligger utanför sådan leverantörs, underleverantörs eller underentreprenörs kontroll och inte rimligen kunnat förutses eller undanröjas av denne.

Om myndighet eller Systembalansansvarig, med stöd av naturgaslagen, begär att Swedegas skall begränsa eller avbryta överföringen av Naturgas till eller från Lagret skall detta betraktas som ett hinder.

Penningbrist betraktas inte som hinder mot Lageravtalets fullgörande.

Part som önskar åberopa hinder mot Lageravtals fullgörande skall omgående underrätta motparten därom. Den Part som åberopar hinder skall, när han lämnar andra Parten upplysning om arten av inträffat hinder, också meddela hur länge han räknar med att situationen kan väntas råda. Den Part som åberopar hinder skall vidta skäligen åtgärder för att fullgöra sina åtaganden och skall, om möjligt snarast undanröja anledningen eller verkningarna av åberopat hinder mot Lageravtalets fullgörande.

Inskränkning i eller suspension av prestationer som sker under åberopande av denna punkt medför icke rätt till förlängning av Lageravtalets giltighet eller hävning av Lageravtalet.

12 OMEDELBART UPPHÖRANDE

Vardera Part äger säga upp Lageravtalet till omedelbart upphörande om:

- a) den andra Parten i väsentligt avseende åsidosätter sina skyldigheter enligt Lageravtalet och inte inom fjorton (14) Dagar efter skriftlig anmaning vidtagit rättelse, eller
- b) den andra Parten upptar ackordsförhandling, träder i likvidation, underlåter att behörigen infria accepterad växel eller annan icke tvistig förbindelse eller eljest kan antas ha kommit på obestånd.

Med väsentligt åsidosättande av skyldigheter enligt Lageravtalet enligt a) ovan avses exempelvis upprepade betalningsdröjsmål eller att inte efterkomma Swedegas anmaning om ställande av säkerhet enligt punkt 9 ovan.

13 ÅTGÄRDER VID LAGERAVTALETS UPPHÖRANDE

Lagerkunden skall låta mata ut den Naturgas som denne lagrar i Lagret före upphörande av detta Lageravtal med beaktande av avtalad utmatningskapacitet. Lagernominering om sådan slututmatning skall tillställas Swedegas senast femton (15) Dagar före avtalstidens utgång.

Har Lagerkunden kvar lagrad Naturgas i Lagret vid avtalstidens slut skall Swedegas i första hand överföra Lagerkundens kvarvarande mängd lagrad Naturgas vid tidpunkten för Lageravtalets upphörande till ett annat befintligt lageravtal med Lagerkunden. Sådan överföring skall ske i den utsträckning som sådant annat lageravtal har tillräckligt Outnyttjat lagerutrymme för att kunna genomföra en överföring till det lageravtalet.

Om det inte är möjligt att överföra hela mängden kvarvarande lagrad Naturgas till annat lageravtal mellan Parterna vid avtalstidens slut är Lagerkunden skyldig att överlåta all kvarvarande lagrad Naturgas till Swedegas. Överlåtelsen skall genomföras per utgången av den sista Timmen av avtalstiden och den överlåtna mängden Naturgas skall krediteras av Swedegas på dess slutfaktura till Lagerkunden. Härvid skall Swedegas betala ett pris för den på detta sätt överlåtna Naturgasen i enlighet med vid var tidpunkt gällande avgift för ändamålet. Äganderätten till kvarvarande mängd lagrad Naturgas övergår därmed från Lagerkunden till Swedegas.

14 SEKRETESS

Parterna förbinder sig att inte för tredje man avslöja konfidentiell information, vilken parterna erhållit från varandra under eller i samband med Lageravtalet, samt

varje upplysning – teknisk, kommersiell eller av annan art – oavsett om upplysningen dokumenterats eller inte, med undantag för

- (i) upplysning, som är allmänt känd eller kommer till allmän kännedom på annat sätt än genom brott från Parts sida mot dessa sekretessbestämmelser;
- (ii) upplysning, som Part kan visa att Part redan kände till innan han mottog den från den andra Parten; samt
- (iii) upplysning, som Part mottagit eller kommer att mottaga från tredje man utan att vara bunden av sekretessplikt i förhållande till denne.

I fall som avses under (iii) ovan har dock mottagande Part ej rätt att avslöja för utomstående att samma upplysning även mottagits från den andra Parten enligt Lageravtalet.

Utan hinder av sekretessåtagande ovan äger Part utlämna information eller upplysning

- (i) till myndighet i den mån myndigheten äger rätt att ta del av informationen eller upplysningen i samband med sin myndighetsutövning; eller
- (ii) i den utsträckning som Part är skyldig att utlämna information eller upplysning i enlighet med offentlighets- och sekretesslagen eller annan tillämplig lag; eller
- (iii) till Systembalansansvarig i den mån detta är nödvändigt för att Part skall kunna uppfylla sina förpliktelser enligt Lageravtalet; eller
- (iv) i den mån sådant utlämnande erfordras för att genomdriva Parts rättigheter vid skiljeförfarande eller domstolsprocess; eller
- (v) vid försäkringshantering samt som dokumentation i samband med upptagande av lån.

15 SKADESTÅND

Part har rätt till ersättning från motparten för skada till följd av avbrott, inskränkning eller annan störning i Lagring endast om detta förorsakats av vårdslöshet eller försummelse från motpartens sida. Rätten till ersättning omfattar inte ren förmögenhetsskada eller följdskada vid person- eller sakskada.

Part ansvarar inte i något fall för sådan skada som motpart åsamkas till följd av brister i kvalitetsbestämning, rapportering m m, om dessa brister har sin grund i att motparten eller annan än Part själv inte i föreskriven tid lämnat korrekt uppgift.

Lagerkunden är skyldig att hålla Swedegas skadeslös för vad Swedegas genom förlikning eller dom, som hänför sig till Lagerkundens bristande uppfyllelse av sina förpliktelser enligt Lageravtalet, kan komma att åläggas att utge till Swedegas medarbetare och till Lagerkundens medarbetare, egna kunder och leverantörer. Swedegas skall för att vara berättigad till ersättning för sådant tredje mans krav snarast underrätta Lagerkunden om kravet, samt bereda Lagerkunden möjlighet att föra Swedegas talan. Det åligger Swedegas att innan förlikning träffas inhämta Lagerkundens godkännande.

Part är alltid skyldig att vidta skäliga åtgärder för att begränsa sin skada. Försummas detta kan ersättningen reduceras i motsvarande mån.

Skadelidande Part skall underrätta motparten om anspråk på ersättning enligt ovan inom trettio (30) Dagar från det att skadan inträffade. Gör han inte det har han förlorat rätten till ersättning för den uppkomna skadan.

Erläggande av ersättning enligt denna punkt påverkar inte skyldigheten att erlägga avgifter enligt Lageravtalet, och ersättningen skall beräknas fristående från sådana avgifter.

Det erinras att Parterna kan ha avtalat andra begränsningar i Swedegas ersättningsskyldighet, avseende exempelvis sakskada.

16 ÖVRIGA BESTÄMMELSER

16.1 Meddelanden

Alla meddelanden enligt dessa villkor skall tillställas respektive Part skriftligen per brev, telefax eller e-post. Ärende av extraordinär karaktär skall genast styrkas av den avsändande Parten genom brev som bekräftas av den mottagande Parten.

16.2 Överlåtelse m.m.

Part äger inte rätt att helt eller delvis överlåta eller pantsätta sina rättigheter och skyldigheter enligt Lageravtal utan att den andra Parten först givit sitt skriftliga godkännande. Sådant samtycke får inte oskäligen nekas.

Även om samtycke enligt stycket ovan erhållits får Avtalat lagerutrymme enligt detta Lageravtal endast överlåtas till tredje man om Naturgas som Lagerkunden har lagrad inom den överlåtna delen av Avtalat lagerutrymme också ingår i

överlåtelsen. Inte heller får Naturgas som Lagerkund har lagrad överlåtas utan att motsvarande del av Avtalat lagerutrymme ingår i överlåtelsen.

17 GILTIGHET M.M.

17.1 Villkorens ikraftträdande m.m.

Dessa villkor träder i kraft ~~2019~~2020-05-01 kl. 06.00. Villkoren gäller tills vidare.

17.2 Lageravtals ikraftträdande m.m.

Lageravtal träder i kraft vid dess behöriga undertecknande av Parterna och gäller under Lagringsperioden. Lageravtalet upphör automatiskt utan föregående uppsägning vid Lagringsperiodens slut. Lagerkunden kan med en (1) Månads varsel säga upp Lageravtalet om villkor ändrats i enlighet med första stycket i punkt 17.3 nedan. Uppsägning skall ske skriftligt.

Lagerkund har vidare rätt att inom fyra (4) veckor ingånget Lageravtal säga upp Lageravtalet mot en avgift på 5 SEK/MWh för Avtalat lagerutrymme.

Det erinras vidare att vardera Part kan säga upp Lageravtalet till omedelbart upphörande enligt de villkor som anges i punkt 12 ovan.

17.3 Ändringar

Swedegas har, med undantag för vad som anges i andra stycket nedan, rätt att ändra i eller göra tillägg till Lageravtalet inklusive dessa villkor. Swedegas ska underrätta Lagerkunden om ändringarna senast 30 Dagar före ikraftträdandet.

Swedegas har dock inte rätt att ändra redan överenskomna avgifter för ett givet Lagerår.

Oaktat vad som anges ovan äger Swedegas alltid rätt utan föregående underrättelse och under pågående Lagerår göra avgiftsändringar till följd av ändrade skatter eller av myndigheter påförda avgifter.